

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chOccAnc3)
Responsable du corpus : Martin Glessgen
Édition de la charte : C. Brunel

chOccAnc289

Édition critique

1195.

Type de document: Charte: donation.

Objet: Don par Uc Veguier de la Fouzette et les siens, à Sainte-Marie de Nonenque, de droits sur divers mas.

Auteur: Uc Veguier de la Fouzette et les siens.

Bénéficiaire: Sainte-Marie de Nonenque.

Lieu de conservation: Bibliothèque nationale, ms. nouv. acq. lat. 2432 (chartes de Nonenque, comm. de Marnhagues-et-Latour, cant. de Cornus, arr. de Saint-Affrique), pièce 15.

Édition antérieure: C. Brunel, Les plus anciennes chartes en langue provençale (Paris, 1926), p. 284-285; C. Couderc et J.-L. Rigal, Cartulaire... de l'abbaye de Nonenque (Rodez, [1952]; Archives historiques du Rouergue t. XVIII), n° 38.

Transcription de la charte

1 In nomine domini nostri Jhesu Christi· **2** Notum sit **3** quod anno incarnationis ejusdem ·M^o·C^o·XC^o·V^o· [...] ^[1] **4** \2 Uc Veguers d'a la Fozeta et eu Maria, sa moiler, et eu Bernatz, lur filz, et eu Uc, \3 lur filz, et eu Bonasias, lur filla, et eu Bernartz Cabrols, maritz de Bonasias, et eu Rai\4monz, filz de Bernart Cabrol e de Bonasias, nos tuig essemis sebrescriut, cadaus ab coseil \5 et ab voluntat de l'altre, **5** donam e solvem et autorgam et ab aquesta present carta liuram per \6 aras e per jasepre, a Deu et a sancta Maria d'Elnonencha et a te, Bellixenz prioressa, et \7 a tot lo covent, ad aquel que aras i es e per adenant i sera, **6** totas las dreituras que nos aviam \8 ni querre ni demandar podiam, ni om ni femena per nos, el Mas Andral et el mas de \9 las Sainas Escodacanencas et el mas de las Aussedatz et el mas de Casellas, **7** zo es asaber \10 la terza part de tota la vegaria del Mas Andral e de las Sainas Escodacanencas e de las Aus\11sedatz e la terza part del feu del mas de Casellas e la terza part ·i. ainel que aviam el mas \12 de Ramas e la terza part ·i. ainel que aviam el mas vestitz de Talar, e se altres cesses \13 o altres usatgues i avem, **8** totz los vos donam els vos solvem per jasse, que ja per paisser ni per tail\14lar que vos fazaz el mas vestit de Talar re nous queiram neus demandem, ni om ni \15 femena per nos· **9** Tota aquesta onor sebrescriuta vos donam eus solvem bonament e ses tot \16 engan, e desvestem ne nos e tot nostre linmanatgue ^[2] per jasse, e revestem ne lo monester \17 e totz los abitadors que aras i so e per adenant i serau, et ab aquesta present carta vos en \18 metem en dreitureira possessio per jasse· **10** E per aquest do e per aquest solvement receubem \19 nos tuig essemis sobrescriut ·l. sol. de melgoires de caritat, e se re valia plus d'aquest \20 prez, tot vos o solvem per amor de Deu e de redemptio de nostres peccatz· **11** E juram sobre \21 s.

avangelis tocatz de nostras mas *que* jamais re no i queiram ne i
demandem, ni om \22 ni femena *per* nostre cosseil, e jasempre
serem vos en guirent a dreig· **12** Aquest dos \23 et aquest solvemenz
fo faig a Sainh Bauzili, el cemiteri, denant la gleia· **13** S. P. \24 de
Ginestos lo capellas, P. de la Vilela, Duranz sos fraire, Guillems de
Ginestos lo \25 glergues, Maria de la Villa, Maria Argmanda, Maria
de za Balma, P. Jorda\26na, Maria de Magalaz, Garsenz de
Cabestain, Aldiartz de Subs., Aldiartz \27 de Vendelovas, B. Ciretz,
Raines lo covers, P. Uc·

Notes de transcription

[1] Le coin du parchemin est déchiré.

[2] *Sic.*